



دليل مقدمي طلبات gTLD

إصدار 2011-09-19

الوحدة 3

19 سبتمبر 2011

الوحدة 3

إجراءات الاعتراض

توضح هذه الوحدة نوعان من الآليات التي قد تؤثر على الطلبات:

1. أولاً. الإجراء الذي يمكن للجنة الاستشارية الحكومية لـ ICANN بموجبه أن توفر مشورة اللجنة الاستشارية الحكومية حول طلبات gTLD الجديدة إلى مجلس إدارة ICANN فيما يتعلق بطلب محدد. وتصف هذه الوحدة الغاية من هذا الإجراء وكيف ينظر مجلس ICANN إلى مشورة اللجنة الاستشارية الحكومية بشأن طلبات gTLD الجديدة حال استلامها.
 2. ثانياً. إجراءات حل النزاعات الناجمة عن اعتراض رسمي على طلب قدمه طرف ثالث. توضح هذه الوحدة الغرض من آليات الاعتراضات وفض النزاعات، ودوافع تقديم اعتراض رسمي على طلب gTLD، والإجراءات العامة اللازمة لتقديم اعتراض أو الرد عليه، والطريقة التي تسيّر بها إجراءات فض النزاعات.
- وتقوم هذه الوحدة أيضاً بمناقشة المبادئ التوجيهية أو المقاييس التي ستقوم كل لجنة استشارية لفض النزاعات بتطبيقها في قراراتها المبنية على الخبرة.
- ينبغي أن يدرك جميع مقدمي الطلبات إمكانية تقديم اعتراض رسمي ضد أي من طلباتهم، وأن يكونوا على دراية كذلك بالإجراءات والخيارات المتاحة في حالة حدوث هذا الاعتراض.

3.1 استشارة اللجنة الاستشارية حول نطاقات gTLD الجديدة

أعربت اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) عن عزمها وضع مصطلحات قياسية ومجموعة من القواعد لاستخدامها في تقديم مشورتها في هذا البرنامج. وسوف يتم نشر هذه المصطلحات والقواعد، ومن ثم قد يتم تحديث هذا القسم بحيث تظهر فيه المصطلحات التي تحددها GAC.

تم تشكيل اللجنة الاستشارية الحكومية التابعة لـ ICANN لبحث وتوفير المشورة بشأن أنشطة ICANN فيما يتعلق بمسائل تهمة الحكومات، خاصة الأمور التي قد تحتمل تفاعلاً بين سياسات ICANN ومختلف القوانين والاتفاقيات الدولية أو حيث تؤثر على مسائل السياسة العامة إن الهدف من عملية الاستشارة المقدمة من اللجنة الاستشارية هو معالجة الطلبات التي تعرف من قبل الحكومات على أنها إشكالية، كذلك التي قد تخرق القانون الوطني أو تثير الحساسيات.

ويمكن لأعضاء اللجنة إثارة المخاوف بشأن أي طلب يقدم إلى اللجنة. وسوف تبحث اللجنة ككل المخاوف التي يثيرها أعضاء اللجنة وتتفق بشأن مشورة اللجنة المراد رفعها إلى مجلس مديري ICANN.

ويمكن للجنة تقديم المشورة حول أي طلب. وحتى يتسنى للمجلس بحث مشورة اللجنة خلال عملية التقييم، يجب أن تسلم هذه المشورة مع انتهاء فترة تقديم الاعتراضات (انظر الوحدة 1).

وتشير متطلبات الشفافية الخاصة بـ ICANN إلى أن مشورة اللجنة بشأن طلبات gTLD الجديدة يجب أن تحدد الدول المعارضة وأساس السياسة العامة للاعتراض والعملية التي تم من خلالها التوصل إلى الإجماع. وحتى يكون الشرح مفيداً للمجلس، يمكن أن يتضمن مثلاً مصادر البيانات والمعلومات التي اعتمدت عليها اللجنة الاستشارية في صياغة استشارتها.

وقد عبرت اللجنة عن نيتها إنشاء "صيغة مفهومة ومتفق عليها بشكل مشترك لنشر مشورة إجماع اللجنة فيما يتعلق بحلقات gTLD الجديدة وذلك في المباحثات مع مجلس ICANN".

ويمكن أن تتخذ مشورة اللجنة عدة أشكال من بينها:

1. أخطرت اللجنة الاستشارية ICANN أن هناك إجماع¹ لدى اللجنة بعدم إنجاز طلب معين. سوف يخلق افتراضاً قوياً لدى ICANN بأنه لا يجب المصادقة على الطلب. وإذا قرر مجلس ICANN الموافقة على الطلب رغم إخطار الإجماع من اللجنة الاستشارية، وبموجب اللوائح الداخلية لـ ICANN، تحاول اللجنة الاستشارية ومجلس ICANN بحسن نية وبطريقة دقيقة وفعالة التوصل إلى حل مقبول للطرفين. وإذا قرر المجلس عدم قبول إخطار اللجنة، يقدم المجلس سبباً منطقياً لقراره.

2. قدمت اللجنة الاستشارية مشورة تشير إلى أن بعض الحكومات لديها تخوف حول بعض الطلبات. وسوف يتم تمرير هذا الإخطار إلى مقدم الطلب لكنه لن يشكل الافتراض بأن الطلب يجب أن يرفض، ولن يتطلب مثل هذا الإخطار من المجلس تولى عملية محاولة التوصل لحل مقبول من الطرفين إذا تمت الموافقة على الطلب. لاحظ أنه بكافة الأحوال سوف يأخذ المجلس أي مشورة أخرى يمكن أن تقدمه اللجنة على محمل الجد وسوف تنتظر في عقد حوار بين GAC لفهم نطاق المخاوف التي يتم التعبير عنها.

3. أخطرت اللجنة الاستشارية ICANN أن إجماع اللجنة يتمثل بعدم قبول الطلب إلا إذا تم تصويبه. سوف يؤثر ذلك افتراضاً قوياً لدى المجلس بنص على وجوب عدم إتمام الطلب. إذا كانت هناك طريقة تصويب متضمنة في الدليل (مثل تأمين موافقة الحكومة)، يمكن اتخاذ ذلك الإجراء. رغم ذلك، فإن التعديلات المادية على الطلبات محظورة بشكل عام وإن لم تتوفر طريقة تصويب، لن يمضي الطلب قدماً وبإمكان مقدم الطلب إعادة تقديمه في الجولة الثانية.

حال تلقي اللجنة الاستشارية مشورة بشأن طلبات gTLD الجديدة فيما يخص أي طلب، ICANN سوف تنشر المشورة وتسعى لإخطار مقدم (مقدمي) الطلبات المعنيين على الفور وسوف يحصل مقدم الطلب على فترة 21 يوم من تاريخ الطلب لتسليم رد إلى مجلس ICANN.

سوف تقوم ICANN بدراسة مشورة اللجنة بشأن طلبات gTLD الجديدة حينما يكون ذلك عملياً. ويمكن للمجلس التشاور مع خبراء مستقلين، مثل الخبراء الذين يتم تعيينهم للاستماع للاعتراضات ضمن إجراء فض نزاعات طلبات gTLD الجديدة، في حالات تكون فيها المسائل المثارة في مشورة اللجنة متعلقة بأحد مواضيع إجراءات الاعتراض. إن استلام مشورة اللجنة لن يفرضي إلى إتمام أي طلب (لن يتم تعليق أي طلب بل سيستمر عبر مراحل عملية تقديم الطلب).

3.2 العملية العامة للاعتراض وفض النزاعات

تم تصميم العملية المستقلة لفض النزاعات لحماية مصالح وحقوق محدودة. وتقدم العملية طريقاً للاعتراض الرسمي أثناء تقييم الطلبات. وتسمح هذه الطريقة لأطراف معينة لديها حق الاعتراض بدراسة اعتراضاتهم أمام لجنة من الخبراء المؤهلين.

ويمكن تقديم اعتراض رسمي عند توفر أي من الدوافع الأربعة المذكورة فقط، كما هو موضح بهذه الوحدة. تبدأ إجراءات فض النزاعات بتقديم اعتراض رسمي. وعند تقديم طلب gTLD، يوافق مقدم الطلب على قبول سريان إجراءات عملية فض النزاعات هذه بخصوص برنامج gTLD. وبالمثل، يقبل المعارض سريان إجراءات عملية فض النزاعات هذه بخصوص برنامج gTLD عند تقديم معارضته.

كما هو موضح في القسم 3.1 أعلاه، تضطلع اللجنة الاستشارية الحكومية التابعة لـ ICANN بعملية توفير المشورة إلى مجلس مديري ICANN حول أمور تؤثر على مسائل السياسة العامة، ولا تطبق إجراءات الاعتراض هذه في مثل هذه الحالة. يمكن للجنة تقديم المشورة حول أي موضوع ولا يقتصر ذلك على أسس الاعتراض المذكور في عملية الاعتراض العام وحل الخلافات.

¹ سوف توضح اللجنة الأساس الذي أعدت بناء عليه مشورة الإجماع.

3.2.1 أسس الاعتراض

يمكن تقديم اعتراض رسمي عند توفر أي من الدوافع الأربعة التالية:

الاعتراض على حدوث ارتباك في السلسلة – تعد سلسلة gTLD التي تم التقدم بطلب بشأنها مشابهة على نحو مثير للارتباك لمجال (TLD) موجود حاليًا أو لسلسلة gTLD أخرى تم التقدم بطلب بشأنها في نفس دورة الطلبات.

اعتراض الحقوق القانونية – تنتهك سلسلة gTLD التي تم تقديم طلب بشأنها الحقوق القانونية الحالية للمعارض.

اعتراض المصلحة العامة المحدودة – تتعارض سلسلة gTLD التي تم التقدم بطلب بشأنها بشكل عام مع المعايير القانونية المتعلقة بالأخلاق والنظام العام والمتعارف عليها بموجب مبادئ القانون الدولي.

اعتراض المجتمع – هناك اعتراض وجيهة لطلب gTLD من جانب نسبة كبيرة من أفراد المجتمع ممن تستهدفهم سلسلة gTLD بشكل صريح أو ضمني.

تمت مناقشة الأسس المنطقية لدوافع الاعتراض في التقرير النهائي لعملية تطوير سياسة ICANN الخاصة بسلسلة gTLD الجديدة. لمزيد من المعلومات حول هذه العملية، تفضل بزيارة موقع الويب <http://gnso.icann.org/issues/new-gtlds/pdp-dec05-fr-.parta-08aug07.htm>

3.2.2 حق الاعتراض

يجب على المعارضين استيفاء متطلبات حق الاعتراض ليتم النظر لاعتراضاتهم بعين الاعتبار. وكجزء من إجراءات الاعتراض، ستتم مراجعة جميع الاعتراضات بواسطة لجنة استشارية من الخبراء المعيّنين بواسطة مزود خدمة فض النزاعات (DRSP) المناسب لتحديد ما إذا كان المعارض يملك حق الاعتراض. وإليك متطلبات حق الاعتراض لدوافع الاعتراض الأربعة:

دافع الاعتراض	لمن حق الاعتراض
السلسلة المربكة	مُشغل TLD حالي أو مقدم gTLD في الدورة الحالية. في حالة تقديم طلب تعقب سريع لـ IDN ccTLD قبل الإعلان العام عن تلقي طلبات الحصول على gTLD، وكان مقدم طلب التعقب السريع يرغب في تقديم اعتراض يفيد بتعارض السلسلة على طلب الحصول على gTLD، يتم إعطاء مقدم الطلب الحق في تقديم اعتراض
الحقوق القانونية	أصحاب الحقوق
المصلحة العامة المحدودة	لا توجد أي قيود على من يمكنه التقدم باعتراض - ورغم ذلك، فإن الاعتراض يخضع لإجراء "فحص سريع" يهدف إلى إنهاء الاعتراضات غير الجدية و/أو المخالفة.
المجتمع	مؤسسة معينة مرتبطة بالمجتمع الموصوف بوضوح

3.2.2.1 اعتراض السلسلة المربكة

يوجد كيانان اثنان لهما الحق في الاعتراض:

- يستطيع مشغل TLD حالي تقديم اعتراض على سلسلة مربكة للتأكيد على وجود ارتباك في السلسلة بين gTLD مطلوب و TLD قيد التشغيل حالياً.
- يستطيع أي متقدم بطلب من أجل gTLD في دورة الطلبات هذه تقديم اعتراض بسبب حدوث ارتباك في السلسلة للتأكيد على وجود ارتباك في السلسلة بين سلسلة gTLD التي تم التقدم بطلب من أجلها وبين سلسلة gTLD التي تقدم هو بطلب من أجلها حيث لم يتم اكتشاف الارتباك في السلسلة الذي حدث بين مقدمي الطلبات بالفعل في التقييم الأولي. وهذا يعني أن مقدم الطلب لا يحق له الاعتراض على طلب لمتقدم آخر بينهما مجموعة نزاع بالفعل نتيجة للتقييم الأولي.

وفي حالة نجاح مشغل TLD الحالي في تأكيد حدوث ارتباك في السلسلة مع أحد مقدمي الطلبات، فسيتم رفض الطلب.

إذا نجح مقدم طلب gTLD في تأكيد حدوث ارتباك في السلسلة مع مقدم طلب آخر، فإن النتيجة الوحيدة المحتملة هي وضع كلا مقدمي الطلبات في مجموعة نزاع تتم إحالتها إلى إجراء فض النزاعات (ارجع إلى الوحدة 4، بعنوان إجراءات فض النزاعات حول السلاسل). أما إذا لم ينجح اعتراض أحد مقدمي طلبات gTLD على مقدم طلب آخر، فقد يستمر كلا مقدمي الطلبات في العملية دون اعتبارهما في نزاع مع بعضهما البعض.

3.2.2.2 اعتراض الحقوق القانونية

لصاحب الحق فقط الحق في التقدم باعترض للحقوق القانونية. ويجب أن يكون الاعتراض المقدم مشتملاً على السبب والوثائق الخاصة بالحقوق القانونية الحالية (والتي قد تتضمن علامات تجارية مسجلة أو غير مسجلة) التي يدعي المعارض انتهاكها من خلال سلسلة gTLD التي تم التقدم بطلب من أجلها.

للمنظمات الحكومية (IGO) الحق في التقدم باعترض للحقوق القانونية بشرط أن تفي بمعايير تسجيل اسم نطاق ².INT.

(أ) يتعين على المعاهدة الدولية المبرمة بين الحكومات الأهلية تأسيس المنظمة؛ و

(ب) على نطاق شامل، يتعين إضفاء صفة قانونية دولية مستقلة على المنظمة الخاضعة للتأسيس كما يجب إخضاعها لمواد وسيطرة القانون الدولي.

تعد الوكالات الخاصة بالأمم المتحدة والمنظمات التي لها وضع المراقب بالجمعية العامة بالأمم المتحدة مستوفية للمعايير.

3.2.2.3 المصلحة العامة المحدودة

يحق لأي شخص التقدم باعترض المصلحة العامة المحدودة. رغم ذلك، فنتيجة للقاعدة الشاملة لمن يملكون حق الاعتراض، يخضع المعارضون لإجراء "فحص سريع" مصمم خصيصاً لتحديد الاعتراضات غير الجدية و/أو التعسفية والحد منها. وقد يتم في أي وقت صرف النظر عن المعارض الذي تقدم باعترض يثبت أنه قائم على أسس واهية بشكل جلي و/أو التعسف في استخدام حق الاعتراض.

يتم اعتبار أي اعتراض يتعلق بالمصلحة العامة المحدودة قائماً على أسس واهية بشكل جلي إذا لم يقع ضمن إطار إحدى الفئات التي تم تحديدها كمعايير لهذا النوع من الاعتراضات (انظر البند الفرعي 3.5.3).

² انظر أيضاً <http://www.iana.org/domains/int/policy/>

اعتراض المصلحة العامة المحدودة القائمة على أسس واهية بشكل جلي قد تعتبر أيضًا بمثابة سوء استخدام لحق الاعتراض. قد تتم صياغة اعتراض بحيث تدخل ضمن إحدى الفئات المقبولة لاعتراضات المصلحة العامة المحدودة، لكن قد تثبت الحقائق الأخرى بوضوح أن هذا الاعتراض تعسفي. على سبيل المثال، فإن الاعتراضات المتعددة المقدمة من قبل الأطراف نفسها أو أطراف ذات صلة ضد مقدم طلب واحد قد تشكل إزعاجًا لمقدم الطلب، وليس دفاعًا شرعيًا عن القواعد القانونية المُعترف بها بموجب المبادئ العامة للقانون الدولي. قد يعد اعتراض مقدم الطلب، بدلًا من السلسلة المقدم طلب بشأنها، بمثابة إساءة استخدام لحق الاعتراض.³

كما يعتبر الفحص السريع المهمة الأولى للمجلس، عقب تعيينه من قبل DRSP وهو عبارة عن إطلالة على مزايا الاعتراض. فإن رفض الاعتراض القائم على أسس واهية بشكل جلي و/أو إساءة استخدام حق الاعتراض سيكون بمثابة قرار راجع للخبراء، يتم تقديمه طبقًا للمادة (21) من إجراء فض المنازعات الخاصة بنطاق gTLD الجديد.

وفي حالة أفضت المراجعة السريعة إلى رفض الاعتراض، فسيتم تجنب الإجراءات التي تعقب التقديمات المبدئية عادةً (بما في ذلك سداد مقدم التكاليف بالكامل)، ويتم التفكير حاليًا في إعادة رسوم التقديم المدفوعة من قبل مقدم طلب نطاق gTLD، طبقًا للمادة 14(هـ) من الإجراء.

3.2.2.4 اعتراض المجتمع

تعتبر المؤسسات المعنية المرتبطة بالجماعات الموصوفة بوضوح مؤهلة لتقديم اعتراض مجتمع. ويجب أن تكون الجماعة التي يسميها المعارض عبارة عن جماعة مرتبطة بشكل وثيق بسلسلة gTLD التي تم التقدم بطلب من أجلها في الطلب موضوع الاعتراض. ومن أجل التأهل لاكتساب حقوق الاعتراض الخاصة باعترض المجتمع، يلزم أن يثبت المعارض كلا مما يلي:

أنه مؤسسة قائمة – وتتضمن العوامل الممكن أخذها بعين الاعتبار في اتخاذ هذا القرار، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:

- مستوى الاعتراف العالمي بالمؤسسة؛ و
- طول الفترة الزمنية لوجود المؤسسة؛ و
- الدليل التاريخي العام على وجود المؤسسة، مثل وجود الرخصة الرسمية أو وثيقة التسجيل الوطنية أو الدولية أو تأييد من حكومة أو منظمة حكومية دولية أو معاهدة. يجب ألا يكون قد تم تأسيس الهيئة فقط بالتزامن مع عملية تقديم طلب gTLD.

يجب أن تكون لديها علاقة مستمرة بجماعة موصوفة بشكل واضح - وتتضمن العوامل التي يمكن النظر إليها بعين الاعتبار عند اتخاذ هذا القرار ما يلي:

³ يعرض اختصاص المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان أمثلة محددة على كيفية ترجمة الاصطلاح "واهية بشكل جلي" في المنازعات ذات الصلة بحقوق الإنسان. تنص المادة (3) 35 من الميثاق الأوروبي لحقوق الإنسان على: "على المحكمة عدم قبول أي طلب فردي يتم تقديمه بموجب المادة (34) وبعد غير متوافق مع أحكام الميثاق أو البروتوكولات ذات الصلة، وقائم على أسس واهية بشكل جلي و/أو على إساءة استخدام حق الطلب." تُصدر ECHR قرارات مسببة حول قبول الطلب، وذلك بموجب المادة (35) من الميثاق. (وتقوم بنشر القرارات التي تتوصل إليها على موقع ويب المحكمة <http://www.echr.coe.int>). في بعض الحالات، تشير المحكمة بإيجاز للحقائق والقوانين، وبعد ذلك تلجأ لإعلان القرار دون أي نقاش أو تحليل. على سبيل المثال، قرار قبول الطلب رقم 34328/96 من إيجيرت بيربي ضد هولندا (1998). في حالات أخرى، تراجع المحكمة الحقائق والقواعد القانونية ذات الصلة بالتفصيل، وتقدم تحليلًا يدعم النتائج التي تم التوصل إليها حول قبول الطلب. تشمل أمثلة القرارات المذكورة ذات الصلة بالطلبات المخالفة للمادة (10) من الميثاق (حرية التعبير):

Décision sur la recevabilité de la requête no 65831/01 présentée par Roger Garaudy contre la France (2003);
Décision sur la recevabilité de la requête no 65297/01 présentée par Eduardo Fernando Alves Costa contre le Portugal (2004)

يعرض اختصاص المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان أمثلة على كيفية إساءة استخدام حق الطلب الخاضع للعقوبة، طبقًا للمادة (3) 35. انظر على سبيل المثال، Décision partielle sur la recevabilité de la requête no 61164/00 présentée par Gérard DURING et autres contre la France et de la requête no 18589/02 contre la France (2003).

- وجود آليات للمشاركة في الأنشطة والعضوية والقيادة؛ و
- غرض مؤسسي يتعلق باستفادة المجتمع ذي الصلة؛ و
- أداء الأنشطة الدورية التي تعود بالنفع على المجتمع ذي الصلة؛ و
- مستوى الحدود الرسمية حول المجتمع.

ستقوم لجنة استشارية بإجراء موازنة للعوامل المذكورة أعلاه بالإضافة إلى المعلومات الأخرى ذات الصلة عند اتخاذها لقرارها. وليس من المتوقع أن يرضى المعارض عن جميع العوامل التي تراعيها اللجنة الاستشارية من أجل استيفاء متطلبات حق الاعتراض.

3.2.3 مزود خدمة فض النزاعات

ليبدء إجراءات فض النزاعات، يجب تقديم اعتراض بحلول التاريخ النهائي المعلن لدى مزود خدمة فض النزاعات (DRSP) المناسب لكل دافع اعتراض.

- وقد وافق المركز الدولي لفض النزاعات من حيث المبدأ على تنظيم النزاعات التي تنشأ نتيجة لاعتراضات السلاسل المربكة.
- ووافق مركز التحكيم والوساطة بالمنظمة العالمية للملكية الفكرية من حيث المبدأ على تنظيم النزاعات التي تنشأ نتيجة لاعتراضات الحقوق القانونية.
- وافق مركز الخبرة الدولي التابع لغرفة التجارة الدولية من حيث المبدأ على تنظيم النزاعات التي تنشأ نتيجة لاعتراض المصلحة العامة المحدودة واعتراض المجتمع.

قامت منظمة ICANN باختيار مزود DRSP على أساس الخبرات ذات الصلة وأيضاً رغبتهم وقدرتهم على إدارة إجراءات النزاع في البرنامج الخاص بنطاقات gTLD الجديدة. وقد بدأت عملية الاختيار بدعوة عامة للتعبير عن الاهتمام بهذا الأمر⁴ وتلتها محادثات مع المرشحين الذين قاموا بالرد. وقد قامت الدعوة للتعبير عن الاهتمام بهذا الأمر بتحديد معايير عديدة لمزود الخدمة، والتي تتضمن الخدمات القائمة والخبراء المتخصصين والسعة العالمية والإمكانات التشغيلية. وكان أحد العوامل المهمة في عملية الاختيار يتمثل في القدرة على توظيف أعضاء استشاريين يحظون باحترام أطراف النزاع.

3.2.4 الخيارات في حالة تقديم اعتراض

تتوفر الخيارات التالية لمقدمي الطلبات التي تخضع لاعتراض:

- يستطيع مقدم الطلب بذل الجهود حتى يصل إلى تسوية مع المعارض، مما يؤدي إلى سحب الاعتراض أو الطلب.
- يستطيع مقدم الطلب تقديم رد على الاعتراض والدخول في عملية فض النزاعات (راجع القسم 3.2)؛ أو
- يستطيع مقدم الطلب الانسحاب، وفي هذه الحالة يظفر المعارض لتخلف الخصم، ولن يستمر الطلب بعد ذلك.
- في حالة عدم تقديم مقدم الطلب لرد لأي سبب من الأسباب، يفوز المعارض تلقائياً.

⁴ انظر <http://www.icann.org/en/announcements/announcement-21dec07.htm>

3.2.5 المعارض المستقل

يمكن كذلك تقديم اعتراض رسمي على أحد طلبات gTLD بواسطة معترض مستقل (IO). والمعارض المستقل (IO) لا يتصرف نيابة عن أشخاص أو جهات معينة، بل هو يعمل بشكل منفرد سعياً وراء تحقيق أفضل المزايا للجمهور الذي يستخدم شبكة الإنترنت العالمية.

وفي ضوء أهداف الصالح العام، يتقيد المعارض المستقل بتقديم اعتراضات تقوم على دوافع المصلحة العامة المحدودة والمجتمع.

ولا تتمتع ICANN ولا مجلس المديرين بها بسلطة تمكنهم من توجيه المعارض المستقل أو مطالبته بتقديم اعتراض معين أو الامتناع عن تقديمه. فإذا ما قرر المعارض المستقل أن هناك اعتراض ما يجب التقدم بها، فسيقوم ببدء تقديم الاعتراض والاستمرار فيه سعياً وراء الصالح العام.

التفويض والنطاق – يحق للمعارض المستقل التقدم باعتراضات ضد طلبات gTLD "قابلة للاعتراض بدرجة كبيرة" لم يتم التقدم بأي اعتراض ضدها. ويقتصر المعارض المستقل على التقدم بنوعين من الاعتراضات وهما كالتالي: (1) اعتراضات المصلحة العامة المحدودة و (2) اعتراضات المجتمع. يتم منح المعارض المستقل حق التقدم باعتراضات بناءً على هذه الدوافع المذكورة، بغض النظر عن المتطلبات المعتادة لحق الاعتراض لمثل هذه الاعتراضات (انظر القسم الفرعي 3.1.2).

ويجوز للمعارض المستقل التقدم باعتراض المصلحة العامة المحدودة ضد أي طلب حتى إذا كانت هناك "اعتراض للمجتمع" تم التقدم بها ضد هذا الطلب، والعكس صحيح.

ويحق للمعارض المستقل التقدم باعتراض ضد أحد الطلبات، بغض النظر عن الحقيقة المتمثلة في أنه قد تم التقدم باعتراض ارتباك في السلسلة أو اعتراض حقوق قانونية ضد هذا الطلب.

بخلاف الظروف غير المعتادة، فلا يسمح للمعارض المستقل بالتقدم باعتراض ضد طلب تم التقدم باعتراض ضده بالفعل بناءً على نفس الدافع.

قد يقوم المعارض المستقل بمراجعة الملاحظات العامة عند إجراء تقييم مستقل لما إذا كانت إحدى الاعتراضات مبررة أم لا. سيتمكن المعارض المستقل من الوصول إلى تعليقات الطلب المستلمة خلال فترة التعليقات.

في ضوء هدف المصلحة العامة المذكور أعلاه، لا يجوز للمعارض المستقل الاعتراض على طلب إلا في حال تقدم تعليق واحد على الأقل للاعتراض على الطلب في المجال العام.

الاختيار – سيتم اختيار المعارض المستقل بواسطة ICANN، وذلك من خلال عملية تتسم بالانفتاح والشفافية، ويتم الاحتفاظ به كمستشار مستقل. وسيكون المعارض المستقل أحد الأفراد الذين يتمتعون بخبرة جيدة ويحظى باحترام كبير في مجتمع الإنترنت، ولا يتبع أيًا من مقدمي طلبات gTLD بأي شكل.

رغم أننا نرحب بتوصيات المجتمع لاختيار المرشحين كمعارضين مستقلين، إلا أن المعارض المستقل يجب أن يكون وأن يظل مستقلاً وغير تابع لأي من مقدمي طلبات gTLD. إن القواعد المختلفة لأخلاقيات القضاة والمحكمين الدوليين توفر نماذج للمعارضين المستقلين تساعد على الإعلان عن استقلاليتهم والمحافظة على هذه الاستقلالية.

وتقتصر فترة عمل المعارض المستقل (القابلة للتجديد) على المدة الزمنية اللازمة لتنفيذ الواجبات المنوطة به فيما يتعلق بدورة واحدة من طلبات نطاق gTLD.

الميزانية والتمويل – تتمثل ميزانية المعارض المستقل في عنصرين رئيسيين وهما كالتالي: (أ) المرتبات ونفقات التشغيل و (ب) تكاليف إجراءات فض النزاعات- وكلاهما خاضع للتمويل من أرباح طلبات نطاق gTLD الجديدة.

وباعتباره أحد المعارضين في إجراءات فض النزاعات، يطلب من المعارض المستقل أن يدفع رسوماً مقابل التقدم باعتراض ورسوماً إدارية، بالإضافة إلى دفع دفعة مقدمة من التكاليف

وهو يتساوى في هذا مع جميع المعارضين الآخرين. وسيقوم مزود خدمة فض النزاعات (DRSP) بإعادة تسديد هذه المبالغ المدفوعة في الحالات التي يكون فيها المعارض المستقل هو الطرف الذي له الغلبة.

وبالإضافة إلى ذلك، فإن المعارض المستقل سيتحمل مصاريف مختلفة في تقديم الاعتراضات أمام لجان الاستشاريين التابعة لمزود خدمة فض النزاعات (DRSP) وتلك المصاريف لن يتم استردادها بغض النظر عن نتيجة النزاع. وتتضمن هذه المصاريف كل الرسوم والمصاريف المدفوعة نظير الاستشارات الخارجية (إذا تم الاستمرار في الاستعانة بهذه الاستشارات) وتكاليف البحث القانوني أو التحقيق في الوقائع.

3.3 إجراءات التقديم

توفر المعلومات الواردة بهذا القسم ملخصاً لإجراءات التقدم بالاعتراض، وهي كالتالي:

- الاعتراضات؛ و
 - الردود على الاعتراضات.
- للحصول على بيان شامل حول المتطلبات السارية بوجه عام للتقدم بالاعتراضات، راجع إجراءات فض النزاعات المتعلقة بطلبات نطاق gTLD الجديدة (المشار إليها باسم "الإجراءات") المضمنة كمرفق بهذه الوحدة. وفي حالة حدوث أي تعارض بين المعلومات الواردة في هذه الوحدة وبين هذه الإجراءات، فإن الغلبة ستكون للإجراءات.
- لاحظ أنه يجب أيضاً اتباع القواعد والإجراءات المتبعة لدى كل مزود خدمة فض النزاعات (DRSP) والخاصة بكل دافع اعتراض.
- بالنسبة لاعتراض الارتباك في السلسلة، فإن القواعد السارية الخاصة بمزود خدمة فض النزاعات (DRSP) هي الإجراءات التكميلية للمركز الدولي لحل النزاعات (ICDR) لبرنامج gTLD الجديد لشركة ICANN. وهذه القواعد متوفرة كنموذج مسودة وتم نشرها مع هذه الوحدة.
 - بالنسبة لاعتراض الحقوق القانونية، فإن القواعد السارية الخاصة بمزود خدمة فض النزاعات (DRSP) هي قواعد المنظمة العالمية للملكية الفكرية (WIPO) لفض نزاعات برنامج gTLD الجديد. وهذه القواعد متوفرة كنموذج مسودة وتم نشرها مع هذه الوحدة.
 - بالنسبة لاعتراض المصلحة العامة المحدودة، فإن القواعد السارية الخاصة بـ DRSP هي قواعد الخبرة المطبقة بغرفة التجارة الدولية،⁵ وفقاً لما تتم تكميلته من جانب غرفة التجارة الدولية حسب الحاجة.
 - بالنسبة لاعتراض الأخلاق والنظام العام، فإن القواعد السارية الخاصة بمزود خدمة فض النزاعات (DRSP) هي قواعد الخبرة المطبقة بغرفة التجارة الدولية،⁶ وفقاً لما تتم تكميلته من جانب غرفة التجارة الدولية حسب الحاجة.

3.3.1 إجراءات تقديم الاعتراض

الإجراءات المبينة في هذه الفقرة الفرعية يجب أن يتبناها أي طرف يرغب في تقديم اعتراض رسمي ضد أي طلب تم نشره بواسطة ICANN. ينبغي لأي مقدم طلب يرغب في تقديم اعتراض رسمي على طلب gTLD آخر اتباع هذه الإجراءات نفسها.

⁵ انظر <http://www.iccwbo.org/court/expertise/id4379/index.html>

⁶ المرجع نفسه

- يجب التقدم بجميع الاعتراضات إلكترونياً لدى مزود خدمة فض النزاعات (DRSP) المناسب بما لا يتجاوز التاريخ النهائي المعلن. ولن يتم قبول الاعتراضات بواسطة مزود خدمة فض النزاعات بعد هذا الموعد.
 - يجب تقديم جميع الاعتراضات باللغة الإنجليزية.
 - يجب تقديم كل اعتراض بشكل منفصل. ويتعين على أي معترض يرغب في الاعتراض على عدة طلبات أن يتقدم باعتراض مستقل ويدفع رسوم التقدم المتعلقة لكل طلب موضع اعتراض. وإذا رغب المعترض في الاعتراض على طلب بناءً على أكثر من دافع، فيتعين على المعترض التقدم باعتراضات منفصلة ودفع رسوم التقدم المتعلقة لكل دافع اعتراض.
- يجب أن تتضمن كل اعتراض يقدمه أي معترض ما يلي:
- اسم المعترض ومعلومات الاتصال به.
 - بيان الأساس الذي يعطي المعترض الحق في الاعتراض، ونعني بهذا السبب الذي جعل المعترض يرى أنه أوفى بمتطلبات الحق في الاعتراض.
 - وصف للأساس الذي يقوم عليه الاعتراض، والذي يتضمن ما يلي:
 - بيان يوضح الدافع المحدد الذي بموجبه تم تقديم الاعتراض.
 - شرح تفصيلي حول صحة الاعتراض ولماذا ينبغي دعمها.
 - نُسخ من أية وثائق يعتبرها المعترض أساساً للاعتراض.
- الحد الأقصى لنص الاعتراضات 5000 كلمة أو 20 صفحة، أيهما أقل، باستثناء المرفقات. يتعين على المعترض تقديم نسخ من الطلبات المقدمة إلى DRSP مرفق بها إجراءات التقدم بالاعتراض إلى مقدم الطلب.
- يقوم مزود خدمة فض النزاعات (DRSP) بنشر قائمة على مواقع الويب الخاصة بهم لتحديد جميع الاعتراضات بمجرد التقدم بها فضلاً عن تحديث هذه القائمة بشكل دوري. وسوف تنشر ICANN على موقعها إشعاراً بجميع الاعتراضات المقدمة حال انتهاء فترة تقديم الاعتراضات.

3.3.2 رسوم التقدم باعترض

عند تقديم الاعتراض، تتم مطالبة المعترض بسداد رسم تقديم بالمقدار المحدد والمعلن بواسطة مزود خدمة فض النزاعات DRSP المختص. وإذا لم يتم سداد رسم التقديم، فسوف يتجاهل مزود خدمة فض النزاعات الاعتراض بدون تحيز. راجع القسم 1.5 من الوحدة 1 بخصوص الرسوم.

يتوفر التمويل من ICANN لرسوم تقديم الاعتراض وللدفعات المقدمة للتكاليف (انظر القسم الفرعي 3.4.7 أدناه) الخاصة باللجنة الاستشارية الموسعة. إن تمويل تقديم الاعتراضات بواسطة اللجنة الموسعة مشروط بنشر اللجنة لعمليتها المعتمدة لدراسة الاعتراضات وتقديمها. وكحد أدنى، تتطلب عملية الاعتراض على طلب gTLD: إعداد شامل للاعتراضات المحتملة ومناقشة والموافقة على الاعتراضات على مستوى المنظمة الإقليمية الموسعة (RALO)، وعملية لبحث الاعتراض والموافقة عليه بواسطة اللجنة الموسعة.

ويتوفر التمويل من ICANN لرسوم تقديم الاعتراض وللدفعات المقدمة للتكاليف للحكومات الوطنية الفردي بمبلغ 50,000 دولار أمريكي مع ضمانات تمويل اعتراض واحد على الأقل لكل حكومة بواسطة ICANN إذا طلب ذلك. وسوف تقوم ICANN بإعداد إجراء لصرف الأموال.

إن التمويل المتوفر من ICANN هو لتغطية التكاليف واجبة الدفع لمزود خدمة حل الخلافات وتقدم مباشرة لمزود خدمة حل الخلافات؛ ولا تغطي التكاليف الأخرى مثل رسوم الاستشارة القانونية.

3.3.3 إجراءات التقدم ببرد

بمجرد الإخطار بأن شركة ICANN قد قامت بنشر قائمة بجميع الاعتراضات المقدمة (راجع القسم الفرعي 3.3.1)، سيقوم مزود خدمة فض النزاعات بإخطار الأطراف بأنه يجب تقديم الردود خلال 30 يومًا تقويميًا من استلام هذا الإخطار. لن يقبل مزود خدمة فض النزاعات الردود المتأخرة. وإذا لم يلتزم أي مقدم طلب بالرد على اعتراض في غضون فترة الـ 30 يومًا المخصصة للرد، فسيتم اعتباره متخلفًا عن الرد، مما سينتج عنه فوز المعارض.

- يجب تقديم جميع الردود باللغة الإنجليزية.
- يجب تقديم كل رد بشكل منفصل. وهذا يعني أن المتقدم بالطلب الذي يرد على عدة اعتراضات يتعين عليه التقدم ببرد منفصل ودفع رسوم التقدم المتعلقة للرد على كل اعتراض على حدة.

- ويجب التقدم بالردود إلكترونيًا.

يجب أن يكون كل رد يقدمه أي مقدم طلب متضمنًا لما يلي:

- اسم مقدم الطلب ومعلومات الاتصال به.
- رد تفصيلي شامل لجميع النقاط للرد على الادعاءات التي تقدم بها المعارض.
- أية نسخ من الوثائق التي يعتبرها المتقدم بالطلب أساسًا للرد.

الحد الأقصى لنص الردود 5000 كلمة أو 20 صفحة، أيهما أقل، باستثناء المرفقات.

يتعين على المعارض تقديم نسخ من الطلبات المقدمة إلى DRSP مرفق بها إجراءات التقدم بالاعتراض إلى المعارض.

3.3.4 رسوم التقدم ببرد

عند قيام مقدم طلب بالتقدم ببرد، تتم مطالبته بسداد رسم تقديم بالمقدار المحدد والمعلن بواسطة مزود خدمة فض النزاعات DRSP المعني، والذي سيكون مساويًا لنفس رسم التقديم الذي قام المعارض بسداده. في حالة عدم سداد رسوم التقديم، فسوف يتم تجاهل الرد، مما سينتج عنه فوز المعارض.

3.4 نظرة عامة على عملية معالجة الاعتراض

توفر المعلومات التالية نظرة عامة على العملية التي يتبعها مزود خدمة فض النزاعات لإدارة إجراءات النزاعات التي تم التقدم بها. وللحصول على معلومات شاملة، الرجاء الرجوع إلى إجراءات فض النزاعات المتعلقة بطلبات gTLD الجديدة (المضمنة كمرقق بهذه الوحدة).

3.4.1 المراجعة الإدارية

سيقوم جميع مزودي خدمة فض النزاعات بإجراء مراجعة إدارية لكل اعتراض للتحقق من مطابقتها لجميع القواعد الإجرائية خلال 14 يومًا تقويميًا من تلقي الاعتراض. وبناءً على عدد الاعتراضات التي يتم استلامها، فقد يطلب مزود خدمة فض النزاعات من ICANN مد هذا الموعد النهائي لفترة قصيرة.

إذا وجد مزود خدمة فض النزاعات أن الاعتراض يتوافق مع القواعد الإجرائية، فسيتم اعتماد تقديم الاعتراض، وستتم مواصلة الإجراءات. في حالة اكتشاف مزود خدمة فض النزاعات DRSP لعدم التزام الاعتراض بالقواعد الإجرائية، فسيصرف DRSP النظر عنها وينتهي

الإجراءات دون التحيز ضد حق المعارض في التقدم باعتراض جديد يراعي القواعد الإجرائية. ولن تتسبب مراجعة أو رفض مزود خدمة فض النزاعات DRSP للاعتراض في مقاطعة الإطار الزمني المحدد للتقدم بالاعتراض.

3.4.2 دمج الاعتراضات

بمجرد استلام مزود خدمة فض النزاعات لجميع الاعتراضات وقيامه بمعالجتها، وبناءً على تقديره فقد يختار دمج اعتراضات معينة. وسيحاول مزود خدمة فض النزاعات اتخاذ قرار الدمج قبل أن يصدر إخطاره لمقدمي الطلبات بأنه يجب التقدم بالرد، وسيقوم إن أمكن ذلك بإعلام أطراف النزاع بعملية الدمج هذه في هذا الإخطار.

ويُعد وجود اعتراضات متعددة لنفس الطلب تستند إلى نفس الدافع من أبرز الأمثلة على الظروف التي قد يحدث بها الدمج.

عند تقييمه لما إذا كان يجب دمج الاعتراضات أم لا، سيقوم مزود خدمة فض النزاعات بالموازنة بين معدلات الكفاءة في الوقت والمال والجهد والتناسق التي يمكن الحصول عليها عند الدمج في مقابل الضرر أو المضايقات التي قد تنتج عن الدمج. وسيسعى مزود خدمة فض النزاعات لحل جميع الاعتراضات في إطار زمني مشابه. ومن المقرر عدم وضع ترتيب لهذه الاعتراضات.

وسيسمح كذلك لمقدمي طلبات نطاق gTLD الجديدة والمعارضين باقتراح دمج الاعتراضات، مع الرجوع بالموافقة على هذا الاقتراح لتقدير مزود خدمة فض النزاعات DRSP.

وتستمر ICANN في تشجيعها بقوة لجميع مزودي خدمة فض النزاعات بدمج الاعتراضات متى أمكن ذلك.

3.4.3 الوساطة

يتم تشجيع الأطراف في أي إجراءات فض النزاع على المشاركة في الوساطات التي تهدف إلى فض النزاعات، دون إلزامهم بذلك. ويتوفر لدى كل مزود خدمة فض النزاعات خبراء يمكن توكيلهم كوسطاء لتسهيل هذه العملية، وذلك شريطة اختيار طرفي النزاع للقيام بذلك، وسيقوم مزود خدمة فض النزاعات بالاتصال بالطرفين فيما يتعلق بهذا الخيار وأية رسوم ذات صلة.

وفي حالة تعيين أحد الوسطاء، فلا يجوز لهذا الشخص أن يعمل في اللجنة الاستشارية المشكّلة لإصدار قرار ناتج عن الخبراء فيما يتعلق بالنزاع المعني.

لا توجد تمديدات تلقائية للوقت المتعلق بإجراء المفاوضات أو الوساطة. ويمكن للطرفين تقديم طلبات مشتركة لتمديدات الوقت إلى مزود خدمة فض النزاعات وفقاً لإجراءاته، وسوف يقرر مزود خدمة فض النزاعات أو اللجنة الاستشارية، إذا تم تعيينها، الموافقة على الطلبات أم لا، على الرغم من أنه سيتم عدم تحييد التمديدات. وخلافاً للظروف غير العادية، يتعين على الطرفين وضع حد للطلبات التي يتقدمان بها لتمديد فترة الـ 30 يوماً تقويمياً.

وللطرفين الحرية بالتفاوض في أي وقت دون وساطة أو دخول وسيط مقبول من الطرفين حسب طلبهما.

3.4.4 اختيار لجان الاستشريين الخبراء

ستتكون اللجنة الاستشارية من خبراء مؤهلين على نحو مناسب يتم تعيينهم بواسطة مزود خدمة فض النزاعات المحدد لحل كل نزاع على حدة. ويجب أن يكون الخبراء مستقلين عن طرفي أي إجراء لفض النزاعات. وسيقوم كل مزود خدمة فض النزاعات باتباع إجراءاته الخاصة لتحقيق هذه الاستقلالية، بما في ذلك إجراءات الاعتراض على أي خبير واستبداله بسبب افتقاره للاستقلالية.

وسيكون هناك خبير واحد في الإجراءات التي تنطوي على اعتراض ارتباك في السلسلة.

وسيكون هناك خبيرٌ واحدٌ، أو ثلاثة خبراء، شريطة موافقة جميع الأطراف، ذوو خبرة في نزاعات حقوق الملكية الفكرية وذلك في الإجراءات التي تنطوي على اعتراض حقوق قانونية حالية.

حسب الاقتضاء، سيتواجد ثلاثة خبراء معترف بهم كقضاة بارزين يتمتعون بسمعة دولية، من ذوي الخبرة في المجالات ذات الصلة، في الإجراءات التي تنطوي على الاعتراض على المصلحة العامة المحدودة.

سيكون هناك خبيرٌ واحدٌ في الإجراءات التي تنطوي على اعتراض مجتمع.

لن يكون أي من الخبراء أو مزودي خدمة فض النزاعات أو شركة ICANN أو الموظفين أو المديرين أو المستشارين العاملين لديهم مسؤولاً عن أي طرف بخصوص أي إجراء بالنسبة للأضرار أو قرارات المنع القضائية بخصوص أي إجراء أو حذف فيما يتعلق بأي إجراء يندرج تحت إجراءات حل النزاعات.

3.4.5 الأحكام

قد تقرر اللجنة الاستشارية ما إذا كان أطراف النزاع سيقومون بتقديم أية بيانات خطية بالإضافة إلى الاعتراض والرد اللذين تم التقدم بهما، وقد تقوم بتحديد قيود زمنية لتقديم هذه البيانات.

ومن أجل تحقيق الهدف المتمثل في فض النزاعات بسرعة وبتكلفة معقولة، فستكون إجراءات إصدار المستندات محدودة. وفي الحالات الاستثنائية، قد تقوم اللجنة الاستشارية بمطالبة أحد الأطراف بتوفير أدلة إضافية.

سيتم عادةً فض النزاعات دون الاستماع إلى الأشخاص أنفسهم. ولكن يحق للجنة الاستشارية عقد جلسة استماع فقط في الظروف غير الاستثنائية.

3.4.6 قرار الخبراء

سيكون القرار النهائي لمزود خدمة فض النزاعات DRSP تحريراً وسيضمن ما يلي:

- ملخصاً للنزاع والملاحظات؛
- تحديداً للطرف الفائز؛ و
- الأسباب التي اعتمد عليها قرار الخبراء.

سيقوم كل مزود خدمة فض النزاعات بنشر جميع القرارات التي يتسلمها من هيئات الاستشاريين لديه بالكامل على موقعه على شبكة الإنترنت، ما لم تقرر اللجنة الاستشارية غير ذلك.

وسيتم اعتبار النتائج التي توصلت إليها اللجنة الاستشارية بمثابة قرار ونصائح من الخبراء ستقبلها ICANN في نطاق عملية فض النزاعات.

3.4.7 تكاليف فض النزاع

قبل الموافقة على قبول الاعتراضات، سيقوم كل مزود خدمة فض نزاعات بنشر قائمة بالتكاليف أو بيان بكيفية حساب تكاليف الإجراءات التي يديرها هذا المزود في إطار هذا الإجراء. وتغطي هذه التكاليف الرسوم والنفقات الخاصة بأعضاء اللجنة الاستشارية والتكاليف الإدارية التي يتحملها مزود خدمة فض النزاعات DRSP.

تتوقع ICANN أن تتضمن إجراءات اعتراض السلسلة المربكة والحقوق القانونية مبلغاً ثابتاً يفرضه الأعضاء الاستشاريون بينما تتضمن إجراءات اعتراض المصلحة العامة المحدودة والمجتمع معدلات بالساعة يفرضها الأعضاء الاستشاريون.

في غضون عشرة (10) أيام عمل من تشكيل اللجنة الاستشارية، سيقوم مزود خدمة فض النزاعات بتقييم إجمالي التكاليف ومطالبة كل من المعارض ومقدم الطلب بدفع التكاليف بالكامل مقدماً. ويتعين على كل طرف دفع التكاليف مقدماً في غضون عشرة (10) أيام من استلام مطالبة مزود خدمة فض النزاعات DRSP بالسداد إلى جانب تسليم دليل على الدفع لـ DRSP. سيتم خصم المبالغ مستحقة الدفع مقابل هذه التكاليف المدفوعة مقدماً من رسوم التقديم التي يدفعها الطرفان.

يمكن أن يقوم مزود خدمة فض النزاعات بتعديل التقييم الإجمالي للتكاليف ومطالبة الطرفين بدفع مبالغ إضافية مقدماً أثناء إجراءات فض النزاعات.

يمكن أن تتم المطالبة برسوم إضافية في ظروف معينة، على سبيل المثال، إذا تلقى مزود خدمة فض النزاعات اقتراحات إضافية أو اختار عقد جلسة استماع.

إذا أخفق المعارض في سداد هذه التكاليف مقدماً، فسيتجاهل مزود خدمة فض النزاعات معارضته ولن تتم إعادة الرسوم التي سدها المعارض.

إذا أخفق مقدم طلب في سداد هذه التكاليف مقدماً، فسوف يدعم مزود خدمة فض النزاعات الاعتراض، ولن تتم إعادة الرسوم التي سدها مقدم الطلب.

بعد عقد جلسة الاستماع وإصدار اللجنة الاستشارية لقرارها، سيقوم مزود خدمة فض النزاعات DRSP برد أي المدفوعات المسبقة للتكاليف للطرف الفائز.

3.5 قواعد (معايير) فض النزاعات

ستستخدم كل لجنة استشارية مبادئ (معايير) عامة مناسبة لتقييم مزايا كل اعتراض. وقد تم تحديد قواعد إصدار الحكم على كل نوع اعتراض في الفقرات التالية. ويمكن للجنة الاستشارية أيضاً الرجوع إلى قواعد أخرى مناسبة من القانون الدولي بشأن المعايير المتبعة.

يتحمل المعارض عبء الإثبات في كل حالة.

تخضع القواعد المبينة أدناه للتطوير الذي يقوم على التشاور المستمر مع مزود خدمة فض النزاعات والخبراء القانونيين والجمهور.

3.5.1 اعتراض السلسلة المركبة

سنقوم اللجنة الاستشارية التابعة لمزود خدمة فض النزاعات والتي تنظر في اعتراض ارتباك في السلسلة بدراسة ما إذا كان من المحتمل أن تتسبب سلسلة gTLD التي تم التقدم بطلب من أجلها في حدوث ارتباك في السلسلة. ويحدث الارتباك في السلسلة عندما تكون هناك سلسلة مشابهة بشدة لأخرى بحيث إنه من المحتمل أن تكون خادعة أو تسبب ارتباكاً. ولاحتمال حدوث ارتباك، يجب أن يكون من المحتمل، وليس من الممكن فحسب ظهور الارتباك من وجهة نظر مستخدم الإنترنت العادي المعتدل. وأي ارتباط بين السلسلتين يؤدي إلى تشابههما يعتبر سبباً غير كافٍ للحكم باحتمال حدوث ارتباك.

3.5.2 اعتراض الحقوق القانونية

في إطار تفسير توصيات منظمة GNSO رقم (3) والتي تنص على أنه ("يتعين ألا تنتهك السلاسل الحقوق القانونية الحالية للآخرين المُعترف بها أو السارية طبقاً لمبادئ القانون المقبولة بشكل عام والمُعترف بها دولياً")، ستقوم اللجنة الاستشارية التابعة لـ DRSP والمسؤولة عن إهدى اعتراضات الحقوق القانونية بتقرير ما إذا كان الاستخدام المحتمل لنطاق gTLD المقدم طلب بشأنه من جانب مقدم الطلب سيستغل الشخصية المميزة أو سمعة العلامة التجارية أو علامة الخدمة (المشار إليها "العلامة") المسجلة أو غير المسجلة للمعترض أو اسم IGO أو اختصاره، أو يؤثر سلبيًا على الشخصية المميزة أو سمعة العلامة التجارية للمعترض أو اسم IGO أو اختصاره مع عدم وجود مسوغ لذلك، أو بشكلٍ آخر يتسبب في وجود احتمالية غير مسموح بها بالارتباك بين نطاق gTLD المقدم طلب بشأنه والعلامة التجارية للمعترض، أو اسم IGO أو اختصاره:

في الحالة التي يستند فيها الاعتراض إلى حقوق العلامة التجارية، تدرس اللجنة الاستشارية العوامل غير الحصرية التالية:

1. تطابق نطاق gTLD المقدم طلب بشأنه أو تشابهه- من حيث الشكل أو النطق اللفظي أو المعنى- مع العلامة التجارية الحالية للمعترض.
2. اكتساب المعترض لحقوق العلامة التجارية واستخدامه لها بحسن نية.
3. وجود اعتراف في القطاع الجماهيري ذي الصلة بالعلامة التجارية المطابقة لنطاق gTLD، كعلامة خاصة بالمعترض أو مقدم الطلب أو طرف آخر ومدى هذا الاعتراف.
4. هدف مقدم الطلب من التقدم بطلب برنامج gTLD؛ بما في ذلك ما إذا كان مقدم الطلب - وقت تقديم طلب الحصول على برنامج gTLD - على علم بالعلامة التجارية للمعترض أو لم يتمكن من العلم بهذه العلامة لسبب معقول، بما في ذلك ما إذا كان مقدم الطلب قد اشترك في نمط إجراءات قام من خلاله بتقديم طلب للحصول على TLD أو تشغيلها أو عمليات تسجيل في TLD مطابقة أو مماثلة بشكل مربك لعلامات تجارية مملوكة للآخرين.
5. استخدام - أو إظهار استعداداته لاستخدام - العلامة المطابقة لبرنامج gTLD - بحسن نية - فيما يتعلق بتقديم سلع أو خدمات، أو تقديم معلومات - بحسن نية - بطريقة لا تتعارض مع الممارسات الشرعية للمعترض لحقوق علامته ومدى هذا الاستخدام.
6. ملكية مقدم الطلب لعلامات أو حقوق ملكية فكرية أخرى في العلامة المطابقة لبرنامج gTLD، وإذا كان الأمر كذلك؛ فهل تم أي اكتساب لهذا الحق في العلامة، وتم استخدام العلامة - بحسن نية - وهل الاستخدام المزعوم أو المحتمل من جانب مقدم الطلب لبرنامج gTLD يتناسب مع هذا الاكتساب أو الاستخدام.
7. شهرة مقدم الطلب بالعلامة المطابقة لبرنامج gTLD ومدى تلك الشهرة، وإذا كان ذلك صحيحًا، فهل أي استخدام مزعوم أو محتمل لبرنامج gTLD من جانب مقدم الطلب متسق مع ذلك ويتم بحسن نية.
8. هل سيتسبب استخدام مقدم الطلب المقصود لنطاق gTLD في احتمالية حدوث ارتباك مع العلامة التجارية للمعترض فيما يتعلق بمصدر برنامج gTLD أو رعايته أو دمجها أو إقراره.

ستدرس اللجنة الاستشارية العوامل غير الحصرية التالية وذلك في حالة تقدم IGO باعتراض الحقوق القانونية:

1. تطابق برنامج gTLD المقدم طلب بشأنه أو تشابهه- من حيث الشكل أو النطق اللفظي أو المعنى- مع الاسم أو الاختصار الخاص بالمعتراض IGO؛
2. التعايش التاريخي لمنظمات IGO واستخدام مقدم الطلب لاسم أو اختصار مشابه. تشمل العوامل المتوقعة ما يلي:
 - أ) مستوى الاعتراف العالمي بالكيانين؛
 - ب) طول الفترة الزمنية لوجود الكيانات؛
 - ج) الدليل التاريخي العام على وجودها، والذي قد يشمل ما إذا كانت منظمات IGO المتقدمة بالاعتراض قد أعلنت عن اسمها أو اختصاره بموجب المادة (6) من اتفاقية باريس لحماية الملكية الصناعية.
3. استخدام- أو إظهار استعداداته لاستخدام- العلامة المطابقة لنطاق TLD - بحسن نية - فيما يتعلق بتقديم سلع أو خدمات، أو تقديم معلومات- بحسن نية- بطريقة لا تتعارض مع الممارسات الشرعية لـ IGO المعترضة لحقوق الاسم أو الاختصار، ومدى هذا الاستخدام.
4. شهرة مقدم الطلب بالعلامة المطابقة لبرنامج gTLD المقدم طلب بشأنه ومدى تلك الشهرة، وإذا كان ذلك صحيحًا، فهل أي استخدام مزعوم أو محتمل لبرنامج gTLD من جانب مقدم الطلب متسق مع ذلك ويتم بحسن نية.
5. هل سيتسبب الاستخدام المقصود من جانب مقدم الطلب لنطاق gTLD في خلق احتمالية حدوث ارتباك مع اسم أو اختصار اسم IGO المعترضة فيما يتعلق بمصدر نطاق TLD أو رعايته أو دمجها أو إقراره.

3.5.3 المصلحة العامة المحدودة

تدرس اللجنة الاستشارية المسؤولة عن الاستماع إلى الاعتراض على المصلحة العامة المحدودة ما إذا كانت سلسلة gTLD المقدم طلب بشأنها تناقض المبادئ العامة للقانون الدولي للأخلاق والنظام العام.

تشمل أمثلة الوثائق التي تتضمن المبادئ العامة المذكورة ما يلي:

- الإعلان العالمي لحقوق الإنسان (UDHR)
- الميثاق الدولي للحقوق المدنية والسياسية (ICCPR)
- اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (CEDAW)
- الاتفاقية الدولية للقضاء على جميع أشكال التمييز العنصري
- إعلان بشأن القضاء على العنف ضد المرأة
- الميثاق الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية
- اتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب العقوبات القاسية أو غير الإنسانية أو المهينة
- الاتفاقية الدولية لحماية حقوق جميع العمال المهاجرين وأفراد أسرهم
- الاتفاقية الخاصة بالرق

- اتفاقية منع ومعاقبة جريمة الإبادة الجماعية
- اتفاقية حقوق الطفل

نلاحظ تضمين ما سبق ليكون بمثابة أمثلة، بدلاً من قائمة شاملة. وتجدر الإشارة إلى أن هذه الوثائق تتفاوت في حالة التصديق عليها. على نحو إضافي، قد تحد الدول من نطاق أحكام معينة من خلال التحفظات والإعلانات التي تبين الكيفية التي سيتم بها تفسير وتطبيق أحكام معينة. لا تعد القوانين الوطنية القائمة على مبادئ القانون الدولي بمثابة الأساس المناسب لـ "اعتراض المصلحة العامة المحدودة".

ووفقاً لهذه المبادئ، فلكل شخص الحق في حرية التعبير، إلا أن ممارسة هذا الحق تحمل معها واجبات ومسئوليات خاصة. وعلى ذلك، قد يتم تطبيق قيود محددة معينة.

الأسس التي يقوم عليها تحديد مخالفة سلسلة gTLD المقدم طلب بشأنها للقواعد القانونية المعترف بها عمومًا والتي تتعلق بالأخلاق والنظام العام في إطار مبادئ القانون الدولي:

- التشجيع على الأعمال العنيفة غير القانونية أو تعزيزها؛ أو
 - التشجيع على أو تعزيز التفرقة القائمة على العرق أو اللون أو الجنس أو العرق أو الدين أو موطن المنشأ، أو أنواع أخرى مماثلة من التفرقة التي تخرق المعايير القانونية المقبولة بشكل عام والتي تقرها مبادئ القانون الدولي؛
 - التشجيع على الاستغلال الإباحي للأطفال أو العنف الجنسي تجاه الأطفال أو تعزيز ذلك؛ أو
 - اتخاذ قرار نهائي بمخالفة سلسلة gTLD المقدم طلب بشأنها للمبادئ الخاصة بالقانون الدولي كما يتضح في الوثائق الدولية القانونية ذات الصلة.
- تجري اللجنة الاستشارية تحليلها على أساس سلسلة gTLD ذاتها المقدم طلب بشأنها. قد تلجأ اللجنة الاستشارية، حسب الحاجة، إلى استخدام الغرض المستهدف من نطاق TLD كسياق إضافي وفقاً للوارد بالطلب.

3.5.4 اعتراض المجتمع

ستساعد الاختبارات الأربعة المذكورة هنا على تمكين اللجنة الاستشارية لدى مزود خدمة فض النزاعات من تحديد ما إذا كانت هناك اعتراض واقعي من جانب نسبة كبيرة من المجتمع الذي يمكن أن تستهدفه السلسلة. ولكي يكون أي اعتراض ناجحة، يجب على المعارض إثبات التالي:

- المجتمع الذي يستشهد به المعارض هو مجتمع موصوف بشكل واضح.
- اعتراض المجتمع للطلب اعتراض وجيهة.
- يوجد ارتباط وثيق بين المجتمع المستشهد به وبين سلسلة نطاقات gTLD المقدم لها الطلب.
- يدرج الطلب احتمالية وقوع ضرر مادي للحقوق أو المصالح المشروعة لقسم كبير من المجتمع حيث يمكن استهداف السلسلة بشكل صريح أو ضمني. تم شرح كل من هذه الاختبارات بتفصيل أكبر أدناه.

المجتمع – يجب على المعارض إثبات أن المجتمع الذي يعبر عن الاعتراض يمكن اعتباره مجتمعاً موصوفاً بوضوح. ويمكن للجنة الاستشارية أن توازن بين عدد من العوامل لتحديد هذه النقطة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

- مستوى الاعتراف العام بالمجموعة كمجتمع على مستوى محلي و/أو عالمي؛
- مستوى الحدود الرسمية حول هذا المجتمع وماهية الأشخاص والكيانات التي تشكل هذا المجتمع؛
- طول الفترة الزمنية لوجود هذا المجتمع،
- التوزيع العالمي لهذا المجتمع (قد لا ينطبق هذا إذا كان المجتمع إقليمياً)، و
- عدد الأشخاص أو الكيانات التي تشكل هذا المجتمع.

إذا وجد اعتراض من جانب عدد من الأشخاص/الكيانات، ولكن لم يتم تحديد المجموعة التي يمثلها المعارض كمجتمع يمكن وصفه بوضوح، فلن تقبل الاعتراض.

الاعتراض الأساسي – يجب على المعارض أن يثبت وجود اعتراض أساسي داخل المجتمع الذي قام بتنصيب نفسه ممثلاً له. ويمكن للجنة الاستشارية أن توازن بين عدد من العوامل لتحديد ما إذا كانت هناك اعتراض واقعي بالفعل أم لا، وتتضمن هذه العوامل على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

- عدد تعبيرات الاعتراض المتعلقة بتكوين المجتمع؛
- الطبيعة التمثيلية للكيانات التي تعبر عن المعارضة؛
- مستوى المكانة أو الأهمية المعترف بها بين موارد الاعتراض؛
- توزيع مصادر التعبير عن الاعتراض أو التنوع بينها، بما في ذلك:

▪ إقليمياً

▪ القطاعات الفرعية للمجتمع

▪ قيادة المجتمع

▪ عضوية المجتمع

- مدى الدفاع المسبق لهذا المجتمع في قضايا أخرى؛ و
 - التكاليف التي تحملها المعارض للتعبير عن الاعتراض، بما في ذلك القوات الأخرى التي قد يكون المعارض قد لجأ إليها للتعبير عن معارضته.
- إذا تم تحديد شيء من الاعتراض بداخل المجتمع، ولكنه لا يلبي معيار الاعتراض الوجيه، فسيرفض الاعتراض.

تحديد الهدف - يجب على المعارض أن يثبت وجود ارتباط وثيق بين سلسلة gTLD التي تم التقدم بطلب من أجلها والمجتمع الذي يمثله. وتتضمن العوامل التي يمكن للجنة الاستشارية الموازنة بينها لتحديد هذه النقطة على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

- البيانات الموجودة ضمن الطلب؛ و
- البيانات العامة الأخرى من جانب مقدم الطلب؛ و
- الارتباطات من جانب الجمهور.

إذا تم تحديد وجود اعتراض من جانب أحد المجتمعات، ولكن لا يوجد ارتباط وثيق بين هذا المجتمع وسلسلة gTLD التي تم التقدم بطلب من أجلها، فلن يتم قبول الاعتراض.

الضرر – يجب على المعارض إثبات احتمال وقوع ضرر متعلق بالحقوق أو المصالح المشروعة لقسم كبير من المجتمع حيث يمكن استهداف السلسلة بشكل صريح أو ضمني. لا يعد تفويض إدعاء الضرر، والذي يتكون فقط من تفويض إدارة السلسلة لمقدم الطلب بدلاً من المعارض، دليلاً كافياً لاستنتاج وقوع ضرر مادي.

تتضمن العوامل التي يمكن للجنة الاستشارية أن تستخدمها لتحديد هذه النقطة على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

- طبيعة ومدى الضرر المحيط بسمعة المجتمع الممثل بواسطة المعارض والناجم عن تشغيل مقدم الطلب لسلسلة gTLD المتقدم بطلب بشأنها؛
- دليل على أن مقدم الطلب لا يعمل وفقاً لمصالح المجتمع أو المستخدمين على نطاق أوسع أو أنه لا ينوي العمل وفقاً لهذه المصالح، بما في ذلك توفير دليل على أن مقدم الطلب لم يعرض أو أنه لا ينوي البدء في توفير حماية أمان فعالة لرعاية مصالح المستخدمين،
- إعاقة الأنشطة الأساسية للمجتمع، والناجمة عن تشغيل مقدم الطلب لسلسلة gTLD التي تقدم بطلب بشأنها؛
- اعتماد المجتمع الممثل في المعارض على نظام DNS من أجل القيام بأنشطته الأساسية؛
- طبيعة ومدى الضرر المادي أو الاقتصادي المحقق بسمعة المجتمع الممثل بواسطة المعارض، والناجم عن تشغيل مقدم الطلب لسلسلة gTLD المتقدم بطلب بشأنها؛
- مستوى اليقين في وقوع الأضرار المزعومة.

يتم رفض الاعتراض وذلك في حالة تحديد وجود اعتراض من أحد المجتمعات، ومع اختفاء احتمال وقوع أي ضرر مادي لهذا المجتمع المستهدف نتيجة لتشغيل مقدم الطلب لسلسلة gTLD تم التقدم بطلب بشأنها.

يتعين على المعارض الوفاء بمتطلبات الاختبارات الأربعة الواردة في المعايير حتى يكون الاعتراض صحيحاً.

مسودة - برنامج gTLD الجديدة - الاعتراض وحل النزاع

